



DAMOS VALOR
A LA VENTANA

MACO RAIL-SYSTEMS

SISTEMAS DE CORREDERA



Manual de uso y mantenimiento
para herraje de corredera elevadora
USUARIO



Índice

Objetivo de uso y uso incorrecto	3 - 4
Directrices de seguridad y advertencia	5 - 6
Forma de uso y consejos de uso y de limpieza	7 - 9
Notas sobre el mantenimiento	10 - 12
Reparación y servicio	13



¡CUIDADO!

Este manual de uso y mantenimiento está destinado al usuario final y debe ser guardado. Todos los usuarios deben ser informados sobre el contenido de seguridad aquí descrito.

En caso de no poder informar a todos los usuarios, debe colocarse un adhesivo de uso en un lugar bien visible de cada elemento. Puede solicitar estos adhesivos al fabricante de los elementos.

Este manual puede descargarse de www.maco.eu/assets/759813.



Objetivo de uso y uso incorrecto

Los elementos con herraje de corredera elevadora MACO, instalados de forma vertical, en edificios pueden elevarse y deslizarse horizontalmente tras accionar la manilla. En construcciones especiales, al hacer deslizar las hojas, éstas pueden arrastrar a otras y moverse como un conjunto.

Por norma general, al cerrar la hoja y bloquear el herraje debe superarse la resistencia creada por las juntas de goma.

¡CUIDADO!

Riesgo de lesiones y daños materiales por aperturas y cierres inadecuados de la hoja!

Una apertura o cierre inadecuados de la hoja pueden provocar graves lesiones y/o daños materiales.

Por ello:

- › Al abrir o cerrar la hoja, no introduzca nunca la mano entre la hoja y el marco y proceda siempre con precaución.
- › Asegúrese de que la hoja sea guiada con la mano durante todo el rango de movimiento hasta la posición de cierre o apertura absoluta y de que contacte con el marco, con el paragolpes o con otras hojas a velocidad reducida (velocidad máxima de contacto $v \leq 0,2$ m/s).

¡Cualquier maniobra que difiera del objetivo de uso indicado o una fabricación diferente de la permitida se considera un uso incorrecto y puede provocar situaciones peligrosas!

¡CUIDADO!

¡PELIGRO POR USO INCORRECTO!

Un uso incorrecto de los elementos puede ocasionar situaciones peligrosas en las que personas o animales sufran lesiones físicas, así como provocar daños materiales en la vivienda. Deben evitarse especialmente las siguientes situaciones (consulte también las directrices de seguridad):

- › La introducción de objetos en la zona de apertura entre el marco y la hoja de los elementos.
- › La aplicación, intencionada o no, permanente o no, de cargas adicionales sobre las hojas de los elementos.



- › La apertura o la presión de la hoja contra los límites de apertura. Esto puede causar daños al herraje, a los materiales de la hoja y del marco y a otras partes individuales de los elementos.



¡CUIDADO!

¡En caso de detectar cualquier tipo de desgaste, deterioro o similar en el elemento, o que la función del elemento se vea limitada por cualquier motivo, no manipule ni use dicho elemento hasta que una empresa especializada lo haya reparado!



¡IMPORTANTE!

¡Cualquier reclamación que se refiera a daños, deterioros o similares, provocados por un uso indebido o incorrecto, quedará excluida de la garantía!

Nota sobre la restricción de uso:

Las hojas abiertas de los elementos, así como las hojas que se encuentren en posición de ventilación o que no estén bloqueadas, sólo cumplen una función de protección.

Las hojas en las posiciones anteriormente descritas no cumplen los requisitos para:

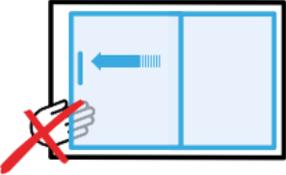
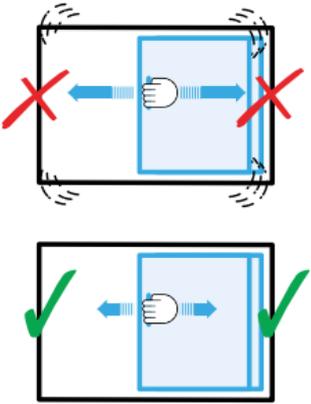
- › la impermeabilidad al aire
- › la estanqueidad al agua
- › el aislamiento acústico
- › el aislamiento térmico
- › la resistencia antiefracción

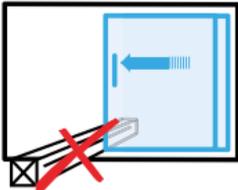
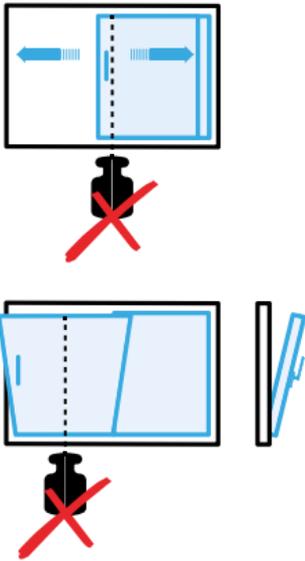
Estos requisitos sólo se alcanzan con hojas cuyo herraje esté bloqueado.

Directrices de seguridad y advertencia

Directrices relevantes sobre seguridad

Los siguientes símbolos ilustran los posibles peligros de los elementos:

Símbolo	Aclaración
	<p>Lesiones por atrapamiento en los espacios entre la hoja y el marco</p> <ul style="list-style-type: none"> › Al cerrar las hojas de los elementos, nunca introduzca partes corporales en el hueco y nunca deje de mirar al elemento en cuestión mientras se cierra la hoja. › Los niños o las personas que no sean conscientes de este peligro deben mantenerse alejados del mismo.
	<p>Lesiones por caída desde elementos abiertos</p> <ul style="list-style-type: none"> › No se asome, se incline o salte cerca de elementos con hojas abiertas › Los niños o las personas que no sean conscientes de este peligro deben mantenerse alejados del mismo.
	<p>Lesiones y daños materiales debido al cierre y apertura incontrolados de la hoja</p> <ul style="list-style-type: none"> › Asegúrese de que la hoja sea guiada lentamente con la mano en todo el rango de movimiento hasta la posición de cierre o apertura absoluta.

Símbolo	Aclaración
	<p>Lesiones y daños materiales por introducción de objetos en el espacio entre hoja y marco</p> <ul style="list-style-type: none"> › Absténgase de introducir objetos en el espacio entre la hoja y el marco.
	<p>Lesiones y daños materiales por la sobrecarga de la hoja</p> <ul style="list-style-type: none"> › Evite a toda costa la sobrecarga de la hoja.
	<p>Lesiones y daños materiales por influencia del viento.</p> <ul style="list-style-type: none"> › Evite o reduzca cualquier influencia del viento sobre la hoja abierta. › En caso de viento o corriente, la hoja debe ser inmediatamente cerrada y bloqueada.

 ¡CUIDADO!

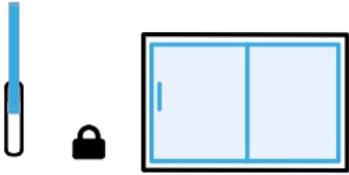
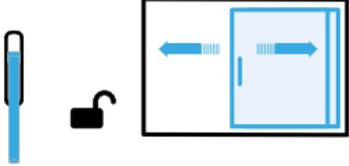
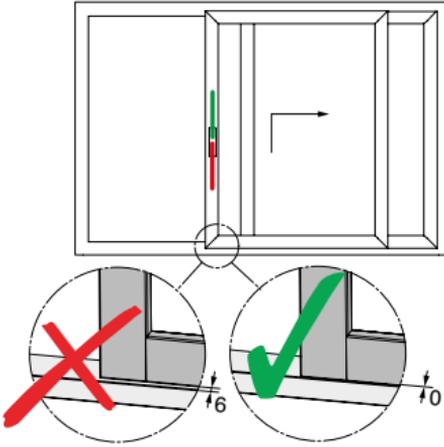
¡En caso de detectar cualquier tipo de desgaste, deterioro o similar en el elemento, o que la función del elemento se vea limitada por cualquier motivo, no manipule ni use dicho elemento hasta que una empresa especializada lo haya reparado!

Forma de uso

Símbolos explicativos

Los siguientes símbolos muestran las diferentes posiciones posibles de la manilla y las consecuentes aperturas de la hoja.

Herraje de corredera elevadora

Posición de manilla / hoja	Aclaración
	<p>Posición de hoja cerrada</p>
	<p>Posición deslizante de la hoja</p>
	 <p>Recuerde bajar la hoja para que los carros descansen, también cuando la hoja esté abierta.</p>

Consejos de uso y de limpieza

¡Las hojas abiertas suponen siempre un peligro para la salud de las personas y animales, así como para los objetos en la vivienda!

¡CUIDADO!

¡Riesgo de lesiones al cerrar las hojas de los elementos! ¡Existe riesgo de atrapamiento al cerrar la hoja con la mano colocada entre la hoja y el marco!

Por ello:



- › Al cerrar las hojas de los elementos, no introduzca nunca la mano entre la hoja y el marco y proceda siempre con precaución.



- › Los niños o las personas que no sean conscientes de este peligro deben mantenerse alejados del mismo.



- › Un sobreesfuerzo o un funcionamiento inadecuado del herraje de corredera elevadora puede hacer que la hoja salte de su carril, se caiga y, por lo tanto, provoque lesiones graves o incluso la muerte. Si en circunstancias especiales (uso en escuelas, guarderías, edificios públicos, etc.) es de esperar que el elemento sea sobrecargado, debe evitarse esta posibilidad con medidas adecuadas. Por ejemplo:

- › Desplace los topes finales de carrera para reducir el rango máximo de apertura o
- › Instale un bombillo de bloqueo para evitar la apertura no autorizada.

¡En caso de duda, consulte al proveedor de sus elementos!

Indicaciones generales sobre limpieza:

La limpieza periódica del elemento es condición indispensable para mantener el óptimo funcionamiento y prolongar la vida útil del mismo. Al limpiar los vidrios y el resto de superficies, también deberá comprobar si hay suciedad en el herraje y, en caso necesario, limpiarlo con un paño sin fibras y un producto de limpieza de pH neutro. A continuación, deberá volver a engrasar los puntos de lubricación correspondientes según la página 12. Sólo entonces podrá volver a cerrar la ventana o la balconera.



Para mantener de forma permanente la calidad superficial del herraje para el uso previsto y evitar deterioros, es esencial observar los siguientes puntos:

Protección frente a la corrosión:

- › Ventile el herraje y el local para evitar la creación de humedad o rocío (importante durante la construcción de la vivienda).
- › Limpie el herraje con un paño húmedo, ¡pero evite la humedad duradera!

Protección frente a la suciedad:

- › Mantenga siempre el herraje libre de depósitos (por ejemplo, de sal cerca de la costa) y de suciedad. Durante la fase de construcción, elimine inmediatamente con agua cualquier suciedad causada por el yeso, el mortero o similares y seque el herraje después.
- › Proteja el herraje y los cerraderos de la contaminación (polvo, suciedad, pintura, etc.).

Protección frente a productos de limpieza agresivos o ácidos:

- › Limpie el herraje con un paño suave sin pelusa y utilice un producto de limpieza con pH neutro diluido. No utilice ningún tipo de limpiador agresivo, ácido, corrosivo o abrasivo (estropajos o lana de acero). ¡Estos productos pueden producir daños irreparables en el herraje!
- › El herraje dañado puede sufrir problemas de funcionamiento o incluso reducir sus capacidades en cuanto a seguridad se refiere. Esto puede provocar lesiones a los usuarios del elemento o daños materiales en aquellos bienes que se encuentren en las cercanías.



¡ATENCIÓN!

Las partes del herraje que se encuentren dañadas deben ser reparadas o sustituidas inmediatamente por personal cualificado.

Notas sobre el mantenimiento

Su elemento se encuentra equipado con herraje MACO, un herraje de alta calidad y larga vida útil. Para mantener la seguridad y el correcto funcionamiento durante años, deben cumplirse los siguientes mantenimientos en los intervalos indicados.

¡IMPORTANTE!

El herraje de corredera elevadora requiere, además de una limpieza adecuada y regular, una inspección y un mantenimiento sistemáticos y cualificados, de tal manera que se garantice la seguridad y el correcto funcionamiento. Por ello, recomendamos que se firme un contrato de mantenimiento con el fabricante de su elemento.

Intervalos de inspección y control

Primer control demostrable **6 - 12 meses** tras la instalación; después cada **12 - 18 meses** en locales privados y cada **6 - 12 meses** en uso público (en función de la intensidad de uso)

	 Usuario	 Profesional
Control del libre deslizamiento del elemento así como de la suavidad de uso de la manilla y su posición en cerrado (perfectamente vertical hacia arriba). En caso necesario, la regulación la deberá hacer un profesional.	✓	✓
Control del herraje y de los cerraderos en busca de daños o desgaste. En caso necesario, la sustitución la deberá hacer un profesional.	✓	✓
Control del funcionamiento del herraje y de los cerraderos y lubricación de dichas piezas	✓	✓

Intervalos de inspección y control

Primer control demostrable **6 - 12 meses** tras la instalación; después cada **12 - 18 meses** en locales privados y cada **6 - 12 meses** en uso público (en función de la intensidad de uso)

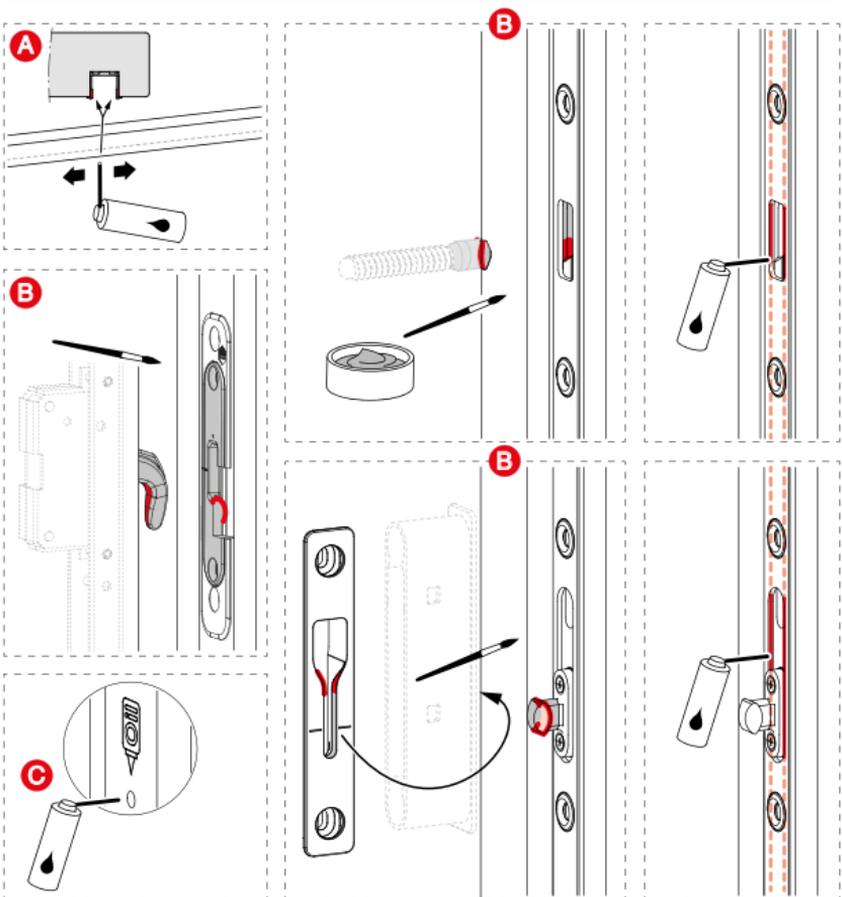
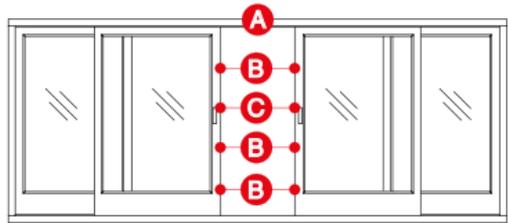
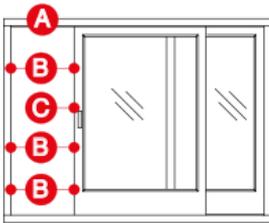
	 Usuario	 Profesional
Comprobación de los tirafondos y, en caso necesario, posterior apriete o sustitución.	✗	✓
Regulación de la presión de apriete de la cerradura, tanto en la cerradura de pernos como en la de ganchos.	✗	✓

¡CUIDADO!

✗ = debe ser ÚNICAMENTE realizado por una empresa especializada, EN NINGÚN CASO por el usuario final. El enganche y el desenganche de la hoja y todos los trabajos de regulación deben ser únicamente realizados por una empresa especializada, así como cualquier tipo de manipulación sobre las piezas relevantes para la seguridad (guías, carriles y carros).

Debe manipularse la manilla del elemento y mover el herraje al menos una vez al mes. De esta manera se evita el denominado "desgaste silencioso".

Puntos de lubricación



- › Esta representación es puramente simbólica. El lugar y el número de puntos de lubricación (●) dependen de las medidas en altura y anchura del elemento.
- › Engrase todas las piezas móviles y los puntos de cierre del herraje de corredera elevadora.
- › Lubricante para herraje:
Grasa compacta con PTFE en spray, p.ej. OKS 3751 o similar (Ref. 79937 - Bote de 400 ml).
- › Después de la lubricación, el herraje debe ser operado varias veces para distribuir el lubricante.



Reparación y servicio

Puede solicitar cualquier pieza de repuesto o servicio necesario al fabricante o distribuidor de su elemento.

Eliminación de residuos

La eliminación de las piezas de herraje debe realizarse de acuerdo con las normas o leyes locales.

Normas de aplicación

ÖN EN 14351: 2010	Ventanas y puertas – Norma de producto
ÖN EN 1191: 2013	Ventanas y puertas – Prueba de durabilidad
ÖN EN 13126-8: 2006	Herraje para ventanas y puertas Parte 8 - Solicitaciones y procesos de control
ÖN EN 1670: 2008	Cerraduras y herraje de construcción – Resistencia a la corrosión – Solicitaciones y procesos de control

En caso de que encuentre algún fallo o tenga cualquier propuesta sobre este documento, escriba por favor a: feedback@maco.eu



Notas



Notas



MACO cerca de usted:
www.maco.eu/contacto

Creado: 06/2017 - Modificado: 18.09.2023

Ref. 759813

Todos los derechos y cambios reservados.

Este documento se actualiza constantemente.
Puede consultar la versión más reciente en
<https://www.maco.eu/assets/759813>
o escaneando este código QR.

